

DE EU-Baumstrich- und -überwachung durch: • **IT** Certificazione e controllo CE da parte di: • **FR** Examen et surveillance CE de type par : • **GB** EU-Type examination and surveillance performed by : • **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím: • **SK** ES skúška a kontrola konštrukčnej vzorky prostredníctvom: • **PL**

Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez: • **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil: • **HU** Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végezte: • **BA/HR** EZ-típus ispitivanje i nadzor po: • **GR** Ελεγχος και εξέταση τύπου EK από: • **NL** EG-typeonderzoek en -controle door: • **SE** EU-typprovning och övertäckning genom: • **FI** EU-tyyppitarkastus ja -valvonta:

A: **SGS FIMKO OY** Takomotie 8 **00380 HELSINKI** Finland

B: **SGS United Kingdom Limited** Unit 202B, **Super Parkway**, **Weston-super-Mare**, **Somerset**, **BS22 6WA** **United Kingdom**

DE Benannte Stelle Nr.: • **IT** Organo nominato n.: • **FR** N° organisme notifié : • **GB** Notified Body No.: • **CZ** č. notifikovaného orgánu.: • **SK** č. notifikovaného orgánu.: • **PL** Instytut certyfikacyjny: • **SI** Priglašeno mesto št.: • **HU** Tanúsító szervezet az.: • **BA/HR** Tijelo za ocjenu sukladnosti br.: • **GR** Αριθμός αναγνωρισμένου οργανισμού: • **NL** aangemelde instantie nr.: • **SE** Nr på anmält organ: • **FI** Ilmoitettu laitoksen nro:

A: **0598** B: **0120**

Model number	Size
106474	7
106475	9

DE Gebrauchsanweisung

Verordnung (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, für mittlere mechanische Risiken (KAT II)

Handhabung

Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN420:2003+A1:2009 abweichen. Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

EN 388: Mechanische Risiken

	a	Abriebfestigkeit	0–4
	b	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
	c	Weiterreißfestigkeit	0–4
	d	Stichfestigkeit	0–4
	e	Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschriebenen Teil des Handschuhs zu. Die Gesamtklassifizierung bei Handschuhen mit zwei oder mehreren nicht miteinander verbundenen Lagen gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußeren Lage wieder.

Material
Polyester/ Rindnarbenleder

WARNUNG! Verletzungsgefahr Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

WARNUNG! Verletzungsgefahr Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

Hinweis: Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

Hinweis: Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, indem die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich geprüft wird. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person.

Ergänzung:
"Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten

Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken."

Reinigung und Pflege

Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung.

Lagerung/Haltbarkeit:

Bewahren Sie Handschuhe in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort (5-25 °C) auf und schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung

Jeder Handschuh hat ein individuelles Verfallsdatum, abhängig von den verwendeten Materialien. Der Handschuh zeigt das Herstellungsdatum im Monat/Jahr-Format. Das tatsächliche Verfallsdatum während der Verwendung kann nicht angegeben werden, da es von den Verwendungsbedingungen abhängt. Dies setzt voraus, dass der Handschuh in der vorgeschriebenen Weise aufbewahrt wird. Für jeden Einzelfall muss eine individuelle Risikobeurteilung durchgeführt werden.

3-5 Jahre nach der Herstellung können diese Handschuhe durabel sein.

Entsorgung

Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgeht, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Konformitätserklärung:

Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

IT Manuale di istruzioni

Decreto (UE) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, per rischi meccanici di media entità (KAT II)

Utilizzo

Poiché i guanti sono adattati per scopi particolari, le lunghezze possono differire dai requisiti di cui alla norma EN420:2003+A1:2009.

Controllare prima dell'uso che i guanti siano integri. Non utilizzare più i guanti danneggiati o che, comunque, hanno perso le loro caratteristiche.

EN 388: Rischi meccanici

	a	Resistenza all'abrasione	0–4
	b	Resistenza al taglio (Coupe Test)	0–5
	c	Resistenza allo strappo	0–4
	d	Resistenza alle forature	0–4
	e	Resistenza al taglio (TDM)	A–F

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto. La classificazione complessiva in caso di guanti con due o più strati non uniti tra loro, non riproduce necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Materiale

Poliestere/pelle bovina pieno fiore

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Non utilizzare i guanti in prossimità di parti di macchine in movimento.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

Nota: Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

Nota: Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di guanti di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Aggiunta:

"I test di laboratorio valgono solo come aiuto nella scelta, non possono quindi simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta quindi sempre all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità."

Pulizia e manutenzione

Pulizia e manutenzione: i livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risultati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Conservazione/durata:

conservare i guanti nel loro imballaggio originale, in un luogo fresco e asciutto (5-25 °C) e proteggerli dall'irraggiamento solare diretto

Ciascun guanto ha una data di scadenza individuale, a seconda dei materiali utilizzati. Sul guanto, la data di produzione è indicata nel formato mese/anno.

Non è possibile indicare la reale data di scadenza durante l'utilizzo, poiché dipende dalle condizioni di utilizzo.

Ciò presuppone che il guanto venga conservato nella modalità prescritta. Per ogni singolo caso, va eseguita una valutazione dei rischi individuale. Questi guanti possono durare anche 3-5 anni successivamente alla loro produzione.

Smaltimento

Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possono derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di competenza.

Dichiarazione di conformità:

La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388 :2016 + A1:2018, pour les risques méca-niques moyens (KAT II).

Manipulation

Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs différent des exigences de la norme

EN420:2003+A1:2009.

Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

EN 388 : risques mécaniques

	a	résistance à l'usure	0–4
	b	Résistance à la coupure (es-sai de coupe)	0–5
	c	résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
	d	résistance à la piquûre	0–4
	e	Résistance à la coupure (TDM)	A–F

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant.

Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.

Matériau

Polyester / cuir fleur de bovin

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

Remarque : Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

Remarque : Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Complément :

Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent cependant ne pas simuler les conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens.

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants inutilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage/durabilité :

Conservez les gants dans l'emballage d'origine dans un endroit frais et sec (5 à 25 °C) et protégez-les du rayonnement direct du soleil.

Chaque gant à sa propre date d'expiration qui dépend des matériaux utilisés. La date de fabrication est présentée sous le format Mois/Année Il n'est pas possible de donner une date d'expiration réelle car celle-ci dépend des conditions d'utilisation. Cette date implique que le gant soit conservé de la façon décrite. Une évaluation des risques doit être effectuée pour chaque cas. Ces gants peuvent encore être utilisés 3 à 5 ans après leur fabrication.

Mise au rebut

Il convient de vous débarrasser des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection usés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsables.

Déclaration de conformité :

La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

GB Operating instructions

Regulation (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, for medium mechanical risks (KAT II)

Handling

Since the gloves are customised for special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN420:2003+A1:2009.

Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

EN 388: Mechanical risks

	a	Abrasion resistance	0–4
	b	Resistance to cuts (Coupe test)	0–5
	c	Tear growth resistance	0–4
	d	Resistance to puncturing	0–4
	e	Resistance to cuts (TDM)	A–F

All performance levels apply only to the coated part of the glove.

The overall classification of gloves with two or several non-connected layers does not necessarily reflect the performance capability of the outer layer.

Material

Polyester/ Cow grain leather

WARNING! Risk of injury! Gloves may not be used near moving machine parts.

WARNING! Risk of injury! The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

Note: The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

Note: Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

Supplement:

"The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."

Cleaning and care

Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer of the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage/Shelf life:

Store gloves in their original packaging in a cool, dry place (5-25 °C) and protect them from direct sunlight.

Each glove has an individual expiration date, depending on the materials used. The glove shows the date of manufacture in month/year format.

The actual expiration date during use cannot be given as it depends on the conditions of use. This requires that the glove is stored in the prescribed manner. An individual risk assessment must be carried out for each individual case.

3-5 years after manufacture, these gloves may be durable.

Disposal

Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:

The declaration of conformity can be downloaded from the following website

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

CZ Návod k použití

Nařízení (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zacházení

Protže jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchýlovat od požadavků normy EN420:2003+A1:2009.

Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavic. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

EN 388: Mechanická rizika

	a	Odolnost proti oděru	0–4
	b	Odolnost proti prořezu (Coupe Test)	0–5
	c	Pevnost v dalším trhání	0–4
	d	Odolnost proti propíchnutí	0–4
	e	Odolnost proti prořezu (TDM)	A–F

Všechny stupně odolnosti se týkají jen části rukavice, která je opatřena povlakem. Celková klasifikace u rukavic se dvěma nebo více vrstvami, které nejsou navzájem propojené, nutně neodráží odolnost vnější vrstvy.

Materiál

Polyester/hovězí lícová useň

VAROVANÍ! Nebezpečí zranění Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

VAROVANÍ! Nebezpečí zranění Rukavice neposkytují žádnou ochranu před protřeháním ostrými předměty, jako jsou nůžky.

Poznámka: Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídající tomuto testu.

Poznámka: Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik ověřením vhodnosti určité ochranné rukavice na předpokládaný účel použití. Maximální doba nošení závisí na prováděné činnosti a osobě.

Doplněk:

Laboratorní testy mají poskytnout pomoc při výběru, nedokážou však simulovat skutečné podmínky na pracovišti. Zodpovědnost za provření vhodnosti ochranných rukavic pro danou oblast použití má proto uživatel a nikoliv výrobce. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky."

Čištění a ošetřování

Čištění a ošetřování: Uvedené výkonnostní stupně jsou založeny na zkouškách, provedených pouze na nepoužívaných rukavicích. Aplikování výsledků těchto zkoušek na rukavice po ošetření není možné. Nové a použité rukavice by se měly před použitím důkladně zkontrolovat ohledně poškození. Tato kontrola je především důležitá po čišění.

Skladování/trvanlivost:

Uchovávejte rukavice v původním obalu na chladném, suchém místě (5-25 °C) a chraňte je před přímým slunečním zářením

Každá rukavice má individuální dobu použitelnosti, v závislosti na použitých materiálech. Na rukavici je napsáno datum výroby ve formátu měsíc/rok.

Skutečné datum spotřeby během používání nelze specifikovat, protože závisí na podmínkách použití.

To předpokládá, že rukavice jsou uchovávány předspsaným způsobem. Pro každý jednotlivý případ musí být provedeno individuální posouzení rizika. Tyto rukavice mohou být použitelné po dobu 3-5 let od výroby.

Likvidace

Rukavice je nutné při správném zacházení zlikvidovat společně s odpadem z domácnosti. Znečištěné ochranné rukavice, z nichž by mohlo vyplývat nějaké riziko, je nutné odboře zlikvidovat. Pořebné informace obdržíte v příslušném sdružení pro likvidaci odpadů.

Prohlášení o shodě:

Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

SK Návod na použitie

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, pre stredné mechanické riziká (KAT II)

Zaochádzanie

Vzhľadom nato, že tieto rukavice sú prispôbosené na špeciálny účel, je možné, že dĺžky sa odchýľujú od požiadaviek normy EN420:2003+A1:2009.

Pred použitím skontrolujte neporušenosť rukavic. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte.

EN 388: Mechanické riziká

	a	Odolnosť proti odere	0-4
	b	Odolnosť proti prerezaniu (Coupe-Test)	0-5
	c	Pevnosť v ďalšom trhaní	0-4
	d	Odolnosť proti prepíchnutiu	0-4
	e	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	A–F

Všetky stupne účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavic.

Celková klasifikácia pri rukaviciach s dvoma alebo viacerými navzájom nespojenými vrstvami nemusí nutne odrážať účinnosť vonkajšej vrstvy.

Materiál

Polyester/hovädzia lícová useň

VAROVANIE! Niebezpečenstvo poranenia Rukavice sa nesmú používať v blízkosti pohyblivých častí stroja.

VAROVANIE! Niebezpečenstvo poranenia Rukavice neposkytujú ochranu proti prerazeniu ostrými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.

Upozornenie: Znamienko [x] namiesto čísla znamená, že rukavice neboli navrhnuté pre použitie adekvátne tomuto testu.

Poznámka: Pred použitím by mal používateľ vykonať analýzu rizík overením vhodnosti určitej ochranné rukavice na predpokladaný účel použitia. Maximálna doba nošenia závisí od vykonávanej činnosti a osoby.

Doplnok:

„Laboratórne testy majú poskytnúť pomoc pri výbere, nedokážu ale simulovať skutočné podmienky na prac

Sev razine učinkovitosti odnose se samo na pre-mazani dio rukavice.

Ukupna klasifikacija za rukavice koje imaju dva ili više slojeva koji nisu međusobno povezani ne odražava nužno učinkovitost vanjskog sloja.

Materijal Poliester/ goveđa cijepana koža

! **UPOZORENJE!** **Opasnost od ozljeda** Rukavice se ne smiju koristiti u blizini pokretnih dijelova stroja.

! **UPOZORENJE!** **Opasnost od ozljeda** Rukavice ne pružaju zaštitu od probijanja s oštrim predmetima, kao što su npr. injektivske igle

! **Napomena:** Znak [x] umjesto broja znači da rukavice nisu dizajnirane za primjenu u skladiu s ovim ispitivanjem.

! **Napomena:** Prije korištenja, korisnik treba da izvrši analizu rizika, provjeravajući pogodnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Maksimalno trajanje nošenja zavisi od izvršenih djelatnosti i osobe.

Dopuna: "Laboratorijski testovi imaju za cilj da pruže pomoć pri izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uslove na radnom mjestu. Štoga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri prikladnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Oprema štiti od srednjih mehaničkih rizika."

Čišćenje i njega

Čišćenje i njega: Navedeni stepeni učinkovitosti se zasnivaju na testovima koji su izvršeni isključivo na neiskorištenim rukavicama. Prijenos rezultata na rukavice nakon tretmana njega nije moguć. Nove i korištene rukavice treba temeljno provjeriti za greške prije upotrebe, posebno nakon čišćenja.

Skladištenje/rok trajanja

Rukavice čuvajte u originalnom pakovanju na hladnom i suhom mjestu (5-25 °C) i zaštitite ih od direktno sunčeve svjetlosti.

Svaka rukavica ima individualni datum isteka roka trajanja, u zavisnosti od materijala koji se koristi. Rukavica prikazuje datum proizvodnje u formatu mjesec/godina.

Svarni datum isteka roka trajanja u toku upotrebe ne može se navesti, jer zavisi od uslova upotrebe. Pretpostavlja se da se rukavica čuva na propisani način. Za svaki pojedinačni slučaj mora se izvršiti individualna procjena rizika.

3-5 godina nakon proizvodnje, ove rukavice mogu biti izdržljive.

Zbrinjavanje

Rukavice treba odlagati uz stručan tretman u kućni otpad. Zaprjlane zaštitne rukavice, od kojih može proisteci opasnost, odložiti u skladiu sa stručnim standardima. Informacije o tome ćete dobiti kod nadležnog udruženja za zbrinjavanje otpada.

Deklaracija o usklađenosti:

Deklaracija o usklađenosti može se preuzeti sa sljedeće web stranice www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

GR Oδηγίες χρήσης


Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, για μέτριους μηχανικούς κινδύνους (KAT II)

Χρήση

Επειδή τα γάντια είναι προσαρμοσμένα για ειδικούς σκοπούς, τα μήκη μπορεί να αποκλίνουν από τις απαιτήσεις του προτύπου EN420:2003+A1:2009.

Ελέγχετε τα γάντια αν είναι φθαρμένα, προτού τα χρησιμοποιήσετε. Μην ξαναχρησιμοποιήσετε γάντια με εμφανή σημάδια φθοράς ή αλλαγές στη σύνθεσή τους.

EN 388: Μηχανικοί κίνδυνοι

	a Αντοχή τριβής	0–4
	b Αντοχή κοπής (τεστ Coupe)	0-5
^a ^b ^c ^d ^e 3 1 2 3 x	c Αντοχή σχίσματος	0–4
	d Αντοχή τρυπήματος	0–4
	e Αντοχή κοπής (TDM)	A–F

Όλες οι βαθμίδες απόδοσης αφορούν μόνο το επι-στυρωμένο τμήμα των γαντιών.

Η συνολική κατηγοριοποίηση σε γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, τα οποία δε συνδέονται μεταξύ τους, δεν εκφράζει αναγκαστικά την απόδοση του εξωτερικού στρώματος.

Υλικό

Πολυεστέρας / δέρμα βοοειδών

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** **Κίνδυνος τραυματισμού** Τα γάντια δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κοντά σε κινούμενα τμήματα μηχανημάτων.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** **Κίνδυνος τραυματισμού** Το γάντι δεν προσφέρει προστασία διάτρησης από αιχμηρά αντικείμενα, π.χ. βελόνες σύριγγας

! **Υπόδειξη:** Το σύμβολο [x] αντί αριθμού σημαίνει πως το γάντι δεν είναι κατασκευασμένο για τη χρήση που εξετάζει ο έλεγχος αυτός.

! **Υπόδειξη:** Πριν τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να διενεργήσει ανάλυση κινδύνων, στην οποία θα ελεγχθεί η καταλληλότητα των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης. Η μέγιστη διάρκεια χρήσης εξαρτάται από τη δραστηριότητα που εκτελείται και το άτομο.

Συμπληρωματική πληροφορία:

«Οι εργαστηριακές δοκιμές πρέπει να προσφέρουν μια βολήγια επιλογής, αλλά δεν μπορούν να προσομοιάσουν τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας. Γι' αυτόν το λόγο, την ευθύνη για τον έλεγχο της καταλληλότητας των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής. Ο εξοπλισμός προστατεύει από μέτριους μηχανικούς κινδύνους.»

Καθαρισμός και περιποίηση

Καθαρισμός και περιποίηση: Οι αναφερόμενες βαθμίδες απόδοσης βασίζονται σε ελέγχους που διενεργήθηκαν αποκλειστικά σε αχρησιμοποίητα γάντια. Δεν είναι δυνατή η μεταφορά των αποτελεσμάτων σε γάντια που έχουν υποστεί επεξεργασία περιποίησης. Τα καινούργια και τα χρησιμοποιούμενα γάντια θα πρέπει να ελέγχονται σχολαστικά για σφάλμα, ιδιαίτερα μετά από έναν καθαρισμό.

Αποθήκευση / Χρονικό όριο αποθήκευσης: Φυλάσσετε τα γάντια στην αρχική συσκευασία σε ένα ψυχρό και ξηρό χώρο (5-25 °C) και προστατεύετε τα γάντια από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία

Κάθε γάντι έχει τη δική του μεμονωμένη ημερομηνία λήξης, ανάλογα με τα χρησιμοποιούμενα υλικά. Το γάντι δείχνει την ημερομηνία κατασκευής σε μορφή «μήνας/Έτος».

Η πραγματική ημερομηνία λήξης κατά τη διάρκεια της χρήσης δεν μπορεί αναφερθεί, καθώς αυτή εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης.

Αυτό προϋποθέτει ότι το γάντι φυλάσσεται με τον προβλεπόμενο τρόπο. Για κάθε μεμονωμένη περίπτωση πρέπει να εκτελεστεί μια ξεχωριστή αξιολόγηση κινδύνου.

Τα γάντια αυτά μπορούν να είναι ανθεκτικά μετά από 3-5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής.

Διάθεση

Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται μετά από κατάλληλη επεξεργασία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα μολυσμένα προστατευτικά γάντια, από τα οποία ενδέχεται να απορρέει κίνδυνος, πρέπει να απορρίπτονται επίσης με κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να λάβετε σχετικές πληροφορίες από τον αρμόδιο σύνδεσμο διάθεσης απορριμμάτων.

Δήλωση συμμόρφωσης: Μπορείτε να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρφωσης από την παρακάτω ιστοσελίδα www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

NL Gebruiksaanwijzing

Verordening (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018 voor middelgrote mechanische risico's(KAT II)

Gebruik

Omdat de handschoenen voor speciale doeleinden zijn aangepast, kunnen de lengtes afwijken van de vereisten van EN420:2003+A1:2009. De handschoenen voor gebruik op hun ongeschonden toestand controleren. Beschadigde handschoenen of handschoenen met gewijzigde eigenschappen niet meer gebruiken.

EN 388: Mechanische risico's

	a Slijtweerstand	0–4
	b Snijbestendigheid (coupe-test)	0–5
^a ^b ^c ^d ^e 3 1 2 3 x	c Scheurweerstand	0–4
	d Perforatieweerstand	0–4
	e Snijbestendigheid (TDM)	A–F

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrekking op het beklede deel van de handschoen. De gezamenlijke classificatie bij handschoenen met twee of meerdere niet met elkaar verbonden lagen geeft niet noodzakelijkerwijze de prestaties op buitenste laag weer.

Materiaal:

Polyester/rundnerleder

! **WAARSCHUWING!** **Risico op letsels** Handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machineonderdelen.

! **WAARSCHUWING!** **Risico op letsels** De handschoen biedt geen bescherming tegen perforeren met scherpe voorwerpen bijv. injectienaalden

! **Aanwijzing:** Het teken [x] in plaats van een nummer betekent dat de handschoen niet voor de toepassing overeenkomstig deze controle ontworkeeld is.

! **Aanwijzing:** Voorafgaand aan het gebruik moet de gebruiker een risicoanalyse uitvoeren door de geschiktheid van een specifieke veiligheidshandschoen voor de beoogde toepassing te controleren. De maximale draagduur is afhankelijk van de uitgevoerde activiteit en van de persoon.

Supplement

De laboratoriumtests helpen u om een keuze te maken, maar kunnen niet de feitelijke omstandigheden op de werkplek simuleren. Het blijft dan ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om te bepalen of een bepaalde veiligheidshandschoen geschikt is voor de beoogde toepassing. De uitrusting beschermt tegen middelgrote mechanische risico's."

Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud: De genoemde prestaties zijn gebaseerd op tests die uitsluitend op ongebruikte handschoenen zijn uitgevoerd. Toepassing van de testresultaten op handschoenen die een behandeling hebben ondergaan, is niet mogelijk. Nieuwe en gebruikte handschoenen

moeten voor gebruik grondig worden gecontroleerd op onvolkomenheden, vooral na een reinigingsbeurt.

Opslag/houdbaarheid:

Bewaar handschoenen in de originele verpakking op een koele, droge plaats (5-25 °C) en bescherm ze tegen direct zonlicht.

Elke handschoen heeft een individuele houdbaarheidsdatum, afhankelijk van de gebruikte materialen. De productiedatum staat vermeld op de handschoen in het formaat maand/jaar.

De werkelijke houdbaarheidsdatum voor het gebruik kan niet worden gespecificeerd, omdat deze afhankelijk is van de gebruiksomstandigheden.

Voorwaarde is dat de handschoen op de voorgeschreven manier wordt bewaard. Voor elk individueel geval moet een individuele risicobeoordeling worden uitgevoerd.

De houdbaarheid van deze handschoenen is 3-5 jaar vanaf de productiedatum.

Verwijdering

De handschoenen dienen op de juiste manier met het huishoudelijk afval te worden afgevoerd. Verontreinigde handschoenen die gevaar kunnen opleveren, moeten in overeenstemming met de voorschriften worden afgevoerd. Voor informatie hierover kunt u contact opnemen met de bevoegde afvalverwerkingsinstantie.

Conformiteitsverklaring:

De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de volgende website www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

SE Bruksanvisning

Förordning (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, för genomsnittliga mekaniska faror (KAT II)

Användning

Eftersom handskarna är anpassade för särskilda ändamål kan längderna avvika från kraven i EN420:2003+A1:2009.

Kontrollera att handskarna är oskadade innan de används. Skadade handskar eller handskar vars egenskaper har förändrats får inte längre användas.

EN 388: Mekaniska faror

	a Nötningsbeständighet	0-4
	b Snittbeständighet (Coupe-test)	0-5
^a ^b ^c ^d ^e 3 1 2 3 x	c Slithållfasthet	0-4
	d Stickhållfasthet	0-4
	e Snithållfasthet (TDM)	A–F

Alla prestandanivåer avser endast den belagda delen av handskan.

Den totala klassningen för handskar med två eller fler lager som inte är förbundna med varandra motsvarar inte nödvändigtvis prestandan hos det yttersta lagret.

Material

Polyester/ nötnarvläder

! **WARNING! Risk för personskador!** Handskar får inte användas i närheten av rörliga maskindelar.

! **WARNING! Risk för personskador!** Handsken ger inget skydd mot genoms tick av spetsiga föremål, t.ex. injektionsnålar

! **OBS:** Tecknet [x] i stället för en siffra betyder att handsken inte har konstruerats för den tillämpning som detta test omfattar.

! **OBS:** Före användning skall användaren göra en riskbedömning och kontrollera lämpligheten hos en viss skyddshandske för det avsedda användningsområdet. Den maximala användningstiden är avhängig av den utförda verksamheten samt personen.

Komplettering:

"Laboratorietestema fungerar som vägledning men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsvillkoren. Det är därför användarens och inte tillverkarens ansvar att kontrollera att en viss typ av skyddshandske lämpar sig för det avsedda användningsområdet. Utrustningen skyddar mot genomsnittliga mekaniska faror."

Rengöring och underhåll

Rengöring och underhåll: De angivna prestandaklasserna baseras på provningar som utförts uteliktande på oanvända handskar. Resultaten kan inte överföras på handskar som genomgått skölse. Nya och använda handskar ska kontrolleras noggrant innan de används, särskilt efter rengöring.

Förvaring/hållbarhet:

Förvara handskarna i originalförpackningen på en sval och torr plats (5-25 °C) och skydda dem mot direkt solstrålning

Varje handske har ett eget bäst-före-datum, beroende på de material som används. Handsken anger tillverkningsdatum i formatet månad/år.

Det faktiska bäst-före-datumet under användning kan inte anges eftersom det är avhängigt av användningsförhållandena. Detta förutsätter att handsken förvaras på föreskrivet sätt. En individuell riskbedömning måste göras i varje enskilt fall. Dessa handskar kan vara hållbara i 3-5 år efter tillverkningen.

Bortskaffning

Efter lämplig behandling kan handskarna slängas i hushållsavfallet. Förorenade handskar som utgör en säkerhetsrisk måste bortskaffas på lämpligt sätt. Information om detta erhålls från ansvarig avfallshanteringsorganisation.

Försäkran om överensstämmelse:

Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned på följande webbplats www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

FI Käyttöohje


Asetus (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 + A1:2018, keskimääräisille mekaanisille riskelle (KAT II)

Käsittely

Koska käsineet on mukautettu erikoiskäyttötarkoitusten mukaisiksi, voivat pituudet poiketa EN420:2003+A1:2009 vaatimuksista.

Tarkista ennen käyttöä, että käsineet ovat hyvässä kunnossa. Älä käytä vahingoittuneita tai ominaisuuksiltaan muuttuneita käsineitä.

EN 388: Mekaaniset riskit

	a Hankauslujuus	0-4
	b Leikkauslujuus (Coupe-testi)	0-5
^a ^b ^c ^d ^e 3 1 2 3 x	c Repäisylujuuus	0-4
	d Puhkaisulujuuus	0-4
	e Leikkauslujuuus (TDM)	A-F

Kaikki tiedot koskevat ainoastaan käsineen pinnoitettuja osia.

Sellaisten käsineiden kokonaisluokitus, jossa on kaksi tai useampi toisiinsa yhteydessä oleva kerros, ei välttämättä tarkoita uloimman kerroksen luokitusta.

Materiaali

Polyesteri / Pintanahka

! **VAROITUS!** **Tapaturmavaara** Käsineitä ei saa käyttää koneiden liikkuvien osien lähellä.

! **VAROITUS!** **Tapaturmavaara** Käsine ei suojaa terävien esineiden, esim. injektioneulojen, tekemäi reikiä vastaan.

! **Huomautus:** Merkki [x] numeron sijaan tarkoittaa, että käsineitä ei ole suunniteltu tämän testin mukaiseen käyttöön.

! **Huomautus:** Ennen käyttöä käyttäjän tulee tehdä riskianalyysi, jolla testataan määrättyjen suojakäsineiden soveltuvuus aiotulle käyttöalueelle käyttöön. Enimmäiskäyttöikä riippuu suoritettavista tehtävistä ja henkilöstä.

Täydennys:

"Laboratoriotiesten tarkoitus on auttaa valinnassa, mutta ne eivät simuloi todellisia työpaikkojen olo-suhteita. Sen vuoksi on käyttäjän, ei valmistajan vastuulla tarkistaa tietyn suojakäsineen sopivuus aiotulle käyttöalueelle. Suojain suojaa keskimääräisiltä mekaanisilta riskeiltä."

Puhdistus ja hoito

Puhdistus ja hoito: Mainitut suoritustasot perustuvat ainoastaan käyttämättömillä käsineillä tehtyihin testeihin. Tuloksia ei voida soveltaa käsineisiin hoitokäsittelyn jälkeen. Ennen käyttöä on tarkistettava huolellisesti, onko uusissa ja käytetyissä käsineissä vikoja, etenkin puhdistuksen jälkeen.

Varastointi/käyttöikä:

Säilytä käsineet alkuperäispakkauksessa viileässä ja kuivassa paikassa (5-25 °C) ja suojaa ne suoralta auringonvalolta.

Kaikilla käsineillä on yksilöllinen käyttöikä valmistukseen käytetystä materiaalista riippuen. Käsineissä on valmistuspäivämäärä kuukausi/vuosimuodossa.

Todellista käyttöikää ei voida ilmoittaa, koska se riippuu käyttöolosuhteista.

Se edellyttää, että käsineet säilytetään määrityllä tavalla. Jokaisessa erillistapauksessa on tehtävä yksilöllinen riskiarviointi.

Nämä käsineet kestävät 3-5 vuotta valmistuspäivämäärästä lukien.

Hävittäminen

Asianmukaisesti käsitellynä käsineet voidaan hävittää sekajätteiden mukana. Mahdollisesti vaara aiheuttavat likaiset käsineet on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja tästä saat vastaavalta jätealitoikelta.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus:

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voit ladata seuraavilta www.suvilita www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/